Snr. M. Kobayashi
小林美登利殿
Caixa, 2—Z

29-JUNHO-1928 SEMANARIO DE S.PAULO No. 42

聖州新報

Rocro Kowyama
Redactor
do "Semanario de S. Paulo"
Caixa,58 BAURU
Est. de São Paulo. Brasil

購讀料 一ヶ年前金 後金 三〇、〇〇〇 三〇、〇〇〇
廣告料 一段 一回 二〇、〇〇 一段 全 一年 一〇〇、〇〇〇 半ダン 全 一年 八〇、〇〇〇 ダン四分一 全 一年 八〇、〇〇〇
社主兼編輯人 香山六郎

日本人と日伯人とコスモポリタン

來る十一月末、祖國では今上天皇の御卽位式を大嘗會と共に擧行せらるゝ事になつて居る。

自國の新元首が、元首の御位に卽く式を、民と共に行ふ事であり殊に君臣の仲が親子の間柄以上に尊崇さるゝを以て國の精華と謂へられて來たつた大和國民にとつて一層の幸福感と滿足感を享けるものであらう。

日本人としては嬉ばしい事の限りない事である。

然るに此の日本人の一部である吾々は、古來二千年未曾有の、所謂飛躍、高踏なるものをやつて、「日伯人」と云ふ奴になつて居る

日伯人は、日本國に忠實なるより、寧ろ生活の保証を安全にうけて居るブラジル國に親良で從順であらねばならぬ。

是が日伯人の坐臥當住のモットである筈だ。

在伯日本人は、伯國に養子に來て居るやうなものだ。それで養家の事は何事にまれ、背いてはならぬ。寧ろ親里にそむいても、養家に叛いてはならぬ。

是が吾々渡伯以來二十年間、頭が酸つぱくなる程敎へられた道德觀念なるものである。

それは總領事樣も、領事樣も、大使樣も、常々吾々在伯日本人にお訓へになつて居る事である。

「君等は日本に歸つてはいけないよ、ブラジルに生活し給へ、ブラジル人になつていゝぢやないか」

渡伯當時は、さうでもなかつたが、一年經ち二年經ち、何うやら伯人の氣分も多少解るやうになり餘り心身の辛勞せずとも、何うやら喰へるやうになつた今日では、所謂「日伯人氣分」なるものが、吾々の仲間に醸成して居る。カトリツコになつて、コンパードレの物持をつかまへれば、伯人仲間に出人しても、自國に居るやうな落ちついた氣分で居れる……式の日伯人氣分」まで潛ぎつけて居る今日、

御大典に就き、在伯日本殖民者等から何か奉祝の意を表する爲獻上品をするなら、領事館が取扱ふ事になつてゐるから其積りで」と云ふ領事館からの獻上品注意が新聞を通して現れた。

在伯日本殖民者等は、來る十一月の祖國御大典に就いて、何か感光は東方よりだ！雄々しい男性的の宗敎家が來り一笠一蓑貧い傳導のために奮ひ立たんことを望むものである。

▲日本人はまだ金を貸して他人の事業を助くる餘裕はない、御互が助け助けられ度いから融通するのだと或る舊移民が云つた、實に現狀然りであり、亦誠にゆかしい ピソートである、借りる方も德義と恩誼を忘れぬことだ。

▲ブラジルの百姓は日本の商人以上の遺繰をして居ると或人が云つた、勤勉と云ふ表看板で地盤も背景もなく腕一本以外に何物もの武器を有たぬ者が、水平線から泳ぎ出る手段として此の遺繰算段をして資力以上の事を試みるのは、蓋し止むを得ぬ窮策であるかも知れぬが、一敗地にまみれば、再起は愚か尊い幾年の苦闘の結晶が、跡も形もなく洗ひ流さるゝ、考へて見れば情なく悲慘の極みである、信用組合も必要だ、銀行の設立も必要だらう、然しもつと〳〵吾々百姓は今日既に一生懸命の綱渡りを行つて居るのだ、それも僅かの坊主や、人間味のない乾枯らびきつた宗敎家や、山師的宗敎事業家に依而、傳導さるゝ宗敎では滿足することは出來ぬ、否吾々のこの靈的飢餓は、敎傳信者や讃美歌信者や社交的信者になる位の事では救はれぬ、まだブラジルの百姓は出稼的の伽藍宗敎家や、お布施や結料を稼ぎためて土地でも買ふといふ樣な、牧者を支へる丈の餘裕はない、純得の器の中に盛られた生命の水が掬たいのである、吾々には人間味豊かな生きた眞理の泉から迸しる靈に觸れたいのである靈と靈との結合であらねば宗敎の力はない、靈の純化は望まれぬ、なま優しい女の腐つた樣な青瓢丹の牧者の講話や、貧弱な彼等の敎理の說法や、あかしでは助からぬ、動きは取れなくなる、融通はきかず二進も三進も行かなくなる、日本人の氣分も解り、日伯人の胸中も察しられる道德觀念……それは國際人の持つ觀念……コスモポリタン氣分を、涵養することが、今後の人間になる緊要な修養であらう。

▲信用を極度に濫用して出來るだけの借金をなす、品物は引張り出す、あらゆる手段を取つて二一天作の五を二一天作の十にも二十にも算盤をはじいて、ドエライ事業を試みる、これ程痛快な事はあるまい、その仕事師の事業が頓挫する、再起所か曩きの事業家の末路は御定まり通りの道行きを辿つて見られたざまでない、唯困るのはその影響を蒙るものが日本人全體の融通がピッタリと留まる事である、動きは取れなくなる、融通はきかず二進も三進も行かなくなる、一集團地の者が大困りする事だ日本人は始めはいゝが跡がね——とよく聞く、資金を引張り出す連ぎは宜しく粒々辛苦、一生懸命で中は宜しく粒々辛苦、一生懸命でのろい足並であへぎ〳〵働いて居るものゝ存在を考慮に入れて貰ひ度い、さもなくば失敗しても跡のものが迷惑しない程度に餘裕を殘して置く事だ、而しそれは恐らく出來ぬ相談だらうよ……。

唐人の寢言

S線 那珂生

▲物質的にも惠まれず、靈的にも惠まれゝ事の薄い吾々は寂しい、その寂しいさは苦闘を重ねるにつけ益々深酷にひし〳〵と迫つて來る、然し褒錢集めの行脚や、葬式坊主や、人間味のない乾枯らびきつた宗敎家や、山師的宗敎事業家に依而、傳導さるゝ宗敎では滿足することは出來ぬ、否吾々のこの靈的飢餓は、敎傳信者や讃美歌信者や社交的信者になる位の事では救はれぬ、まだブラジルの百姓は出稼的の伽藍宗敎家や、お布施や結料を稼ぎためて土地でも買ふといふ樣な、牧者を支へる丈の餘裕はない、純得の器の中に盛られた生命の水が掬たいのである、吾々には人間味豊かな生きた眞理の泉から迸しる靈に觸れたいのである靈と靈との結合であらねば宗敎の力はない、靈の純化は望まれぬ、なま優しい女の腐つた樣な青瓢丹の牧者の講話や、貧弱な彼等の敎理の說法や、あかしでは助からぬ、動きは取れなくなる、融通はきかず二進も三進も行かなくなる、一集團地の者が大困りする事だ日本人は始めはいゝが跡がね——とよく聞く、資金を引張り出す連ぎの中は宜しく粒々辛苦、一生懸命で

▲日本人はまだ金を貸して他人の事業を助くる餘裕はない、御互が助け助けられ度いから融通するのだと或る舊移民が云つた、實に現狀然りであり、亦誠にゆかしい ピソートである、借りる方も德義と恩誼を忘れぬことだ。

▲ブラジルの百姓は日本の商人以上の遺繰をして居ると或人が云つた、勤勉と云ふ表看板で地盤も背景もなく腕一本以外に何物もの武器を有たぬ者が、水平線から泳ぎ出る手段として此の遺繰算段をして資力以上の事を試みるのは、蓋し止むを得ぬ窮策であるかも知れぬが、一敗地にまみれば、再起は愚か尊い幾年の苦闘の結晶が、跡も形もなく洗ひ流さるゝ、考へて見れば情なく悲慘の極みである、信用組合も必要だ、銀行の設立も必要だらう、然しもつと〳〵吾々百姓は今日既に一生懸命の綱渡りを行つて居るのだ、それも僅かの

ソロ線巡り (二)

千曲坊

アヴアレー驛内で汽車を待つ間の一時、切符を求めてる肥滿紳士の後姿、パテ日本人らしいナ……と思ふも瞬の間、顏を見合せればナアんだセルケーラの鎭台岡島仁郎氏だ、モッケの好都合と挨拶もソコ〳〵同車の人となる。汽車に搖られながら氏の繩張りセルケーラ地方一帶の綿景氣を聞かして貰つたり、舊知人の動靜を尋ねたり聽いたり語つたり話は次から次とハズむ 時事問題か何かの最半ば早くもセルケーラ セザール驛に着く。下りて數年振の道を五六歩行くと「バ、エー」「バ、エ」と薄暗の細道を子供さん達が迎へに走つて來る。驛眞前の氏の宅へ落付くや先づ匆々と用件を濟ます。

この界隈きつての伸買人である氏の日常は仲々に繁忙らしい、僅か一日の留守に貯つた澤山の商用手紙や取引上の控やらを片端しから整理しながら奥さんと三人メーザを圍んで話す。

此附近は一帶に棉作地であるから景氣の程度もアバレ邊りと同樣今年は先づ〳〵當り年の部らしい（詳細は無冠大夫先週記事に盡す）

更めて見廻る暇もないので二三有力者の成績や地方モヴイメントの狀況を聞かせて貰ひ、後は雜談に暫し。連日の睡眠不足がだんだん疲れた身體を氏の二世君等と並べて心ゆくまで延ばす。

翌日はサントアナスタシオ直行日だ。早朝に彈起き岡島氏宅にサヨナラして七時何分かの汽車に乘込む。五驛六驛は冷しい朝風に顏を弄ぶせながら、やれ地質が何うだの作物は斯々だのと柄でもない事を考へながら窓から覗いてゐたが、何しろ十三時間直通の長旅だ見ても〳〵も盡きない殺風景な平カンポには飽きがくる。隣のイタリアノに輕く揶揄つたり隅ッコの西班牙らしいカイピリニャを透し見たり、パテば居睡つたり……眼を醒ませばオウリニョスを過ぎた處だ。テーラロシャのエスピゴンは波狀に蛇蜒つて今正に全盛期の珈琲は雲耶山耶のはてまで濃緑に彩つて宛然珈琲の大海原だ。これは聖州内何處でも見られる風色だが亦何時見ても壯大な快よい感じを與へる奴だ。

特異な話聲に不圖振返れば何時の間にか二組ばかりの黄黑い連中（一組は沖縄縣人）が乘込んで無遠慮な大聲で一等國語を使つてゐる。それから先はチョイ〳〵邦人が乘降する。徒然慰めに話掛けてみれば誰も彼も土地の視察者や既購入者だ。ノロ線やパウリスタ延長線の過剩餘勢がまだ地價も廉く驛からも近いソロ〳〵流れ込むのである。この調子で五年もしたらノロ線を凌駕するかも知れない、追超さずとも比肩する樣にはなるだらうと熟々感られた。

アポマシャード驛を過ぎた頃の夕まぐれから、嘘か眞か男心に例へられる秋の空は何時の間にやら暗雲に蓋はれ、マットの方から吹寄せた氣狂風が斜に車窓を搏つたと思ふと同時沛然たる强雨に化した。

大阪商船會社

▲早くて確實な優秀の大型客船（命令定期毎月一回）

◎日本より七月三日 リオ着
さんとす丸 七月五日サントス着

◎日本へ はわい丸 サントス發（七月三日）リオ發（七月五日）
らぷらた丸 サントス發（七月十一日）リオ發（七月十三日）

▲有名なパナマ運河北米諸港を御見物の好機

▲御乘船切符其他手續は弊社指定仲次旅館聖市の旭、小川、末廣、常盤、東京館、上地、大和及サントス市の成功館、潮ホテルが無料で親切に取扱ひ致します。

Antunes dos Santos & Cia.
São Paulo: Rua Barão de Itapetininga, 39-41-A
Santos: R. do Commercio, 84

▲日本より家族御呼寄の方は船賃を當地で拂込願へば（日本サントス間乘船切符指圖書）を發行致します。詳細は左記へ御照會願ひます

サントス駐在員 酒寄守

F. S. Hampshire & Companhia, Ltd.
S. Paulo: Rua Alvares Penteado, 17 Sobrado
Santos : Rua 15 de Novembro, 147 Sobrado

"KANAGAWA-MARU" Sahira de Santos em 20 de Junho de 1928
" MARU"

母國へ一番早く着く船

神戸からサントスまで六十三日
日本郵船の船は毎月一回南阿經由神戸向サントスを出帆します
船内衛生設備の完全、食事の優秀、乘組員の懇切については定評があります
尙當社船客は途中南阿の一部を除いて何の港でも御隨意に上陸出來る特典があります

神奈川丸 六月二十日
丸 月 日

サントス港出帆の豫定
神戸又は横濱迄 一等 二三〇〇ミルレース 二等 一六〇〇ミルレース 三等 一〇〇〇ミルレース

○日本から御呼寄の便法 日本から呼寄せられる方の乘船賃（三等二百廿五圓）を當地郵船代理店（兼ねお拂込みになれば乘船券發行指ヅ書を差上げますその指ヅ書を日本内地の御本人にお送りになつて乘船地の郵船支店で乘船券と引カヘられるのです この取扱は送金の費用や手數が省け且つ最も安全な便法であります

日本よりサントス迄の運賃は左の通りです
一等 七百六十圓
二等 五百五十圓
三等 二百廿五圓

出帆日取其他詳細は上記代理店へ御照會願ひます

日本郵船會社

▲電報▼

◉上海駐泊艦隊徹退
〔東京廿二日電〕支那時局殆んど平靜に歸したるにより日本政府は去る五月上海に派遣せる軍艦廿七隻に引揚げ命令を發した。

◉張作霖氏の葬儀
〔上海廿四日電〕張作霖氏の葬儀は本日奉天に於て數多貴顯高官參列しいと盛大に執行された。

◉伊首相の結核絶滅策
〔羅馬廿二日電〕ムソリニ首相は國内の結核病絶滅を期するため先づ六百リラを投じてサルデニアに八十人を收容し得る結核病院を新設し尙羅馬の同病々院も收容力四十名分を增すことに決定す。

◉墨國に地震
〔メキシコ廿二日電〕オアシャカ州に連續百〇八回に亘つて强震ありチャカナ港の如きは全く破潰された人畜の犧牲多く物質の損害も亦甚大なりと。

◉國際飛行機展覽會
〔巴里廿五日電〕世界著名各國より參加する當市の國際飛行機展覽會は近々中に開催すべく既に伊太利の二機は到着してゐる。

▲養女を嫁にやつたやらぬの夫婦喧嘩から自殺した養父がノロ線グアキサラ驛にあるさうとは狹いお量見

▲ノロ線農家收穫の秋だ時報日伯農事通信電報も皆收穫の秋でノロ線へ鉢合せ中だフイータにしたい幕もある

▲お國國のブエノス市に雪降るそぞろ祖國の雪景色が偲ばれぬか

▲コーヒ摘み〳〵大空見れば……コーヒ摘む若人達よ詩の秋戀の秋屁糞がづらも今が眞紅に花盛

▶▶▶▶▶▶▶▶▶ 反射鏡 ◀◀◀◀◀◀◀◀◀

▲アマゾン邦人殖民地への開拓先輩者をノロ線の猛者男者練達の士から拾家族ばかし招聘しては何う

▲クワタ殖民地へも古參殖民苦勞家族を拾分ノ一の比で入殖優遇するとだ殖民地開拓先達の苦勞者は戰時の殊勳者だ斯くて昭代の聖事

▲パウル市に横濱正金の支店が設置されるそうな噂だけでも空景氣でも金融界の威勢がいゝ嘘だ

▲あと五ヶ月で八五低利資金第二回返濟期が來る債務者諸君今から懷中物御用心

▲張作霖も花と線香と泣男で暮七十五日したら現代人の記憶から消ゐる

▲時報社から御大典記念在伯邦人殖民寫眞帳を製作獻納する噂もある時報社は確か日本人伯國歸化の大宣傳者であつたつけ

汎リンス青年會々館建築寄附者 **芳名及金額**
（第壹回ノ一）

（本部取扱の分）

金壹コント 鈴木昌吉殿
金五百ミル 佐藤次郎殿
〃 小堀常太郎殿
〃 堀田七平殿
金參百ミル 横山初太郎殿
金壹百ミル 祖根清勝殿
〃 本田授殿
〃 宮平市助殿
〃 無名氏殿
金貳百ミル 下谷治三郎殿
金八拾ミル 古賀直藏殿
金七拾ミル 高橋林太郎殿
金六拾ミル 下江倉太郎殿
金五拾ミル 中村久次郎殿
〃 植田又次郎殿
〃 吉田仙太郎殿
〃 清田安雄殿
〃 武藤伊助殿
〃 中須矢吉殿
〃 高橋善七殿
〃 賀數輝俊殿
金參拾ミル 比嘉太蒲殿
金貳拾ミル 中川美彌喜殿
〃 森部一衛殿
〃 影山博史殿
金拾五ミル 上村時光殿
〃 松原三太郎殿
金拾ミル 關根茂平殿
〃 關根爲一殿
金五ミル 岩本泉吉殿
〃 合計金、四コントス三百ミル

（リニオン支部取扱の分）

金貳百ミル 內山吉造殿
〃 松原米治殿
金壹百ミル 重富猪六殿
〃 岩澤林太郎殿
〃 藤井岩之助殿
〃 關谷元市殿
〃 渡邊濱記殿
〃 長野勘太郎殿
〃 鷲與造殿
〃 葦村伍亀殿
〃 權藤菊太郎殿
〃 母倉音次郎殿
〃 木村嘉市殿
〃 權藤唯雄殿
〃 倉富新藏殿
〃 矢野辰三殿
〃 東作平殿
〃 緒方勝殿
〃 水田直澄殿
〃 星野貞二殿
〃 南瀨泰造殿
〃 嶽村嘉市殿
〃 福島三次殿
〃 三浦政太殿
〃 宮本文次郎殿
〃 森源太郎殿
〃 河口松次殿
〃 中野造七殿
金拾五ミル
金拾ミル
合計金貳コントス參百七拾五ミル

總計、六コントス六百七拾五鈎也

和洋御料理
簡易食堂 **伊勢屋**
御手輕料理が敏速に出來ます
ペンナ驛 カフエランヂア町
瀨川すがへ

Y. Kinjo
Cirurgião Dentista
R. Vergueiro, 123
Tel. Avenida, 3384 S. Paulo
聖市ヴエルグエイロ街一二三
電話アヴエニーダ 三三八四
齒科醫 **金城山戶**

Dr. H. Saito
MEDICO
醫學士 **齊藤等**
パウル市アベニーダ ロドリゲス、アルベス 電話 二六九

アルマゼン 穀物仲買
上田商店
ノロエステ線 ブ、アルベス驛眞前

△乘心持の良い最新型の自働車で皆樣の御用命をお待ちして居ります
貸自働車 No. 100 植田
北西線リンス驛

△懇切で敏速で安い
貸自働車 No.550 清田
北西線リンス驛

PHARMACIA BAIRRO ALTO
-PENNAPOLIS-
▲適應症▼ 子宮病 胃腸病 心臟病 腎臟病 神經痛 リウマチス 脚氣 眼病 小兒虫病 淋病 中氣中風 ゼン息 セン氣セン癪 其他
石井鍼灸療院
石井三郎
北西線ペンナポリス驛
▲往診は御一報を乞ふ

Confeitaria HIRATA
卸小賣並に御祝儀佛事其他一切の御贈答品を安價に調達致します
平田製菓所
別に日本食料品一切あります
ノロエステ線プロミッソン驛 郵函三二
平田伊平

雜貨小間物 農產物仲買
吉田兄弟商店
ノロエステ線ピリグキ驛 郵函 二七二番

Hotel Yamamoto
▲清潔、親切を本位として皆樣の御便宜を計ひます
山本旅館
ピリグキ町パロン、ド、リオブランコ街（公園上通り）
山本政義 郵函……二〇〇番

MARCENARIA JAPONEZA
Massagi Koga
BAURÚ
商工展覽會 金メタル受領
家具製造販賣
パウル市ワシントンルイス街六ノ三（シネマ前）▲電話三四番
古賀政次

藏さらへ 安價大賣出し
六月廿四日より七月廿二日まで
特價品は正札の三割乃至二割安
特に賣出期間中奉仕の意味にて
藏さらへ 在庫品全部 正札の一割引
にて廉賣致します尙日本品は直輸入を以て問屋の手を省く事に依つて最低價にて提供致しますから、どうか御試買を願ひます
整理投賣
但しサックモノには相當の粗景を添へカマコルシヨン エンシヤーダ 釘 ペピーダ マカロン及三ミル以下の反物は正札の五分引に願ひます
ノロエステ線リンス市
カーザ ベルメリヤ
澁谷商會
郵函 二三九

求人
馬車製作に經驗有る
右至急入用
本人來談或は書面にて照會あれ
リンス驛 郵函貳〇參
下矢鐵工場

HOTEL JAPONEZ
Pennapolis
○穀物仲買○內外雜貨小間物
▲一般郵便物並聖州新報取次所
日本旅館
佐藤常喜
ペンナーポリス驛アベニーダオルセン街 郵函百〇一

夜長話

人の子（三）

モンソン　山下生

A「第三場回想の國に於て良く解く樣に出來てゐると思ふ—そんな事は何うても良いとして話は元へ戻るが—人の子は善良であると分れば、社會の逆流に合つても暴虐や其他のぞましくない事はせぬ樣に物質より靈に生くる人を增したいと願ふのだ「十字架の墓標目掛けて」それ迄の短い人生に社會の暗雲や逆流を知らぬ間に「飴屋になりたい」子や此処ブラジルでは「おどんはカロセーロになりたい」と云ふ無邪氣な內の敎育の仕樣が最も大切だと想ふな—人の子の無邪氣を禮讚する—そしてその子を指導する君の事業の神聖も僕は大いに禮讚したい—」

B「いや—何うも結果はどうらい処へ飛沫が來たもんだなーけれども君が僕の事に就いて贊成して呉れるは嬉しい、そして色々の事を今夜は聽かされたが○○事件には觸れなかつたなーしかし夜もふけたから之でいとまするとしよう」

A「餘り前置きが長くて許して呉れ、○○事件に話題が發展するには是非之を君に聽いて頂いておかないと困るんだよ、それでは今夜は時間がないから明晩でも○○事件の內狀に移るか」

B「あゝそうして呉れ明晩にな」

A「莫迦に今夜は冷ゐるなー明朝でも霜が來そうだ、何時になく月が照るなー」

B「おいそして見ないかくね〳〵河筋なりに眞白く揚つた河霧は—おゝ寒いー寒い」（完）

六、五、一九二八稿

寫眞機並ニ寫眞用具頒賣
寫眞館
ソロカバナ線アバレー市
名越正夫
內海貞雄

「初戀」　畑耕子

夏の夜に
パッと開いた花火のやうな
はかない　はかない
戀でした

炎は消へて　冷たくなつて
あの人は
私の前を去つたけど
私はいつまで　思ひます

夏の夜に
パッと開いた花火のやうな
はかない　十九の
その戀を

「秋」（隨感）　バウル　月里

▽山を伐る山響するどし秋の朝露
▽ネーグロも靴求めけり今朝の露
▽なまくらが鍬擔ひ出す秋日和
▽風呂の火を圍んで噂はずみけり
▽仲麻呂が袖絞るらむ今宵の月
▽なに風流ぞ壁越しに見る秋の月
▽二人寄ればリットル倒す秋の夜
▽犬の聲山越しで聞く秋の夜半
▽秋深しカボクロ焚火と夜を明し
▽年ごしの病床冷たし夜の雨

ゆく日茉植民地に遊びて

「レモンの花」　モンソン　すみれ

一　櫻の花の咲く國の
理想に燃ゐし若人は
生れ故郷を後にして
南の國に旅立ちぬ

二　十字の星は空高く
見渡す限り海原の
寄せては返す白波を
破りて船は西東

三　繁華な港香港や
シンガポールも夢の中
南洋諸島眺めつゝ
セイロン島のコロンボ港

四　ケープタウンも早過ぎて
大西洋の荒波を
羅針の針に賴りつゝ

五　目指す港はサントス港
珈琲馨るブラジルに
レモンの花の香高く
枝も撓みてマンゴーは
オレンヂ色に染めなせり

六　神の惠の豊にて
自由と平和の鄕なれど
遙か離れし故鄕の
空懷しき涙かな

七　椰子の木蔭に若人は
古きビオロン手に持ちて
奏でし曲は濱千島
流浪の旅や戀の鳥

八　儚なき戀を胸に秘め
一万哩の海越へて
綠の星を仰ぎつゝ
只手枕に結ぶ夢

九　熱き血潮は高鳴りて
希望は胸に燃ゆれども
あはれ二十歳の若者は
未だ野に咲く無名草

「（リンデンの花）にヒントを得て」

和洋御料理　ひさご亭
北西線リンス市ルイスガマ街三二　電話二七
山中基

ペンソン　プログレッソ
北西線　リンス町
ルイズ、ダ、ガマ街五一
宮平市助

珈琲取引專問
モレイラ會社
サントス市コムメルシオ街二六番
委托珈琲には相當額の前金を出します
バウル市　代理人
ベー・バチスタ
ジユニオール

カーザ　東京
杉本芳之助
聖市
バロン、デ、イタペチニンガ二〇

CASA TOKIO
材木家具商

CASA YAMAGUCHI
Biriguy
◎日本品◎小間物◎內外酒類
雜貨金物
雜穀仲買
山口商店
山口兩助
ノロエステ線ビリグキ驛
郵函……拾七番

再び憧れのブラジルに參りまして
左記の場所に從前通り開業致しました
倍舊の御引立を希上ます
向井齒科醫療所
向井丈松
ブロミツソン驛ブラサ、ブリメーロデ、マイオ街
郵函……九七番

Maquina de Beneficiar
Café e Arroz
COMPRA E VENDA CEREAES EM ALTA ESCALA
Fukuhara Shingui & Cia.
Caixa, 51　Tel. 18
-CAFELANDIA-
PENNA NOROESTE
合資會社
福原信義商會
ペンナ驛カフエランヂヤ町
郵函…五一　電話…一一八
珈琲及米穀精選所
珈琲米棉花並雜穀一切買入

HOTEL Chitose
Araçatuba
▲雜貨小間物▲和洋酒類其他▲農產物仲買
御旅館　千年
伊藤兼吉
アラサツーバ驛オスワルド、クルス街
郵函……十三番

CASA Nihsimoto
Pennapolis
ノロエステ線　ペンナーポリス驛
內外雜貨小間物
和洋酒
農產物仲買
西元商店
西元芳熊
郵函……三〇七番

Pharmacia Paulista
de J. Freitas & Comp.
時代の要求した特効藥
マレータ、黃熱病、フエリーダブラバ、トラホーム其他內外藥品卸小賣、調劑一切
バウル市バチスタ街二—二九
ぱうりすた藥局
（元ノロエステ藥店）
▲大河內藥化學研究所と特約し同所の製品を販賣致して居ります

Missão Japoneza do Brasil
R. Galvão Bueno, 85
Caixa, 2-Z — S. Paulo
財團法人
聖州義塾
寄宿舍、日本語學校、夜學校、葡語、通信敎授
サンパウロ敎會
小林美登利
日曜學校　午前八時半
大人集會　午后七時半
場所　サンパウロ市ガルボンブエノ街八十五

Hotel Progresso
バウル驛前
澤尾旅館
博多丸　六月二十日
はわい丸　六月三十日
らぷらた丸　七月十一日
サントス出帆
日本へ

大阪商船會社指定切符取扱所
聖市旅館同業組合
上地　ボニタ街一一　郵函一二二五　電話　上地彌藏　二—五七〇一
旭　コンデ、デ、ビニヤール街廿一　電話　秋田粂三郎　二—四一〇二
末廣　コンデ、デ、サルゼダス街二　電話　中山忠太郎　二—五六三八
大和　コンセレイロ、フルタド街二　坊追健造
東京館　マウア街　仲村渠三郎　二九一
小川　コンセレイロ、フルタド一六　電話　小川源右衛門　二—四四七六
ときわ　コンデ、デ、サルゼダス街四一　電話　石原桂造　二—六一七三

Dentista
齒科醫
北米最新式治療
山中信一
北西線、リンス市、ルア、リオ、ブランコ二二五

CASA OHARA
DE OHARA & IRMAOS
ARAÇATUBA
Machina de beneficiar arroz algodão e Moinho de fubá
精米　精綿及フバ製造所
雜穀仲買
大原兄弟商店
雜貨一般卸及小賣
北西線アラサツーバ町
カルロス、ゴメス街
電話　三〇
郵函　二〇八

祖國だより

横斷一号機試驗飛行
廿時間は飛べる

世界各國から多大の興味を以て迎へられて居た太平洋横斷第一號機第一回地上試運轉並に處女飛行は見事成功したが、終了後三飛行士の敎官飛行第一聯隊曾根少佐はその成績に就て左の通り發表した。

地上試運轉離着陸試驗飛行共成績頗る良好で、この調子でゆけば全備重量三トンとしても優に廿時間は飛べる見込で、本日の試驗により太平洋横斷飛行の前途は非常に望が多くなつて來た

また藤本飛行士は語る

操縦は非常に樂でした。上昇は一秒五メートルとして千米に三分を要し、最高千五百米の高度に達しましたが、機體の浮力や安定も好成績でした。これならば練習飛行に廿時間は優に飛行の出來る確信を得ました。云々

富山高校生徒が
社會科學研究
校内に或思想を宣傳

富山高等學校上級生七名が中心となり文部省から禁止されてある社會科學研究會を組織して學校内に或思想を宣傳して居ることが發覺し學校では首謀者數名に休校謹慎を命じ、目下善後策協議中と。

優秀な寫眞電送機
日本で完成さる

試驗の結果は頗る良好

東京市芝區三田四國町日本電氣會社では同社技術部長工學博士丹羽保次郎氏指導の下に電送寫眞機の完成に苦心してゐたがこのほどフランスのベラン式やドイツのテレフケン式に優るとも劣らぬ純國產の寫眞電送機を發明しこれを「日本電氣(N.E)式寫眞電送機」と命名して專賣特許を得、目下しきりにその製作に急いで居る。

去月十五日同會社で東京、岡山間の模擬線による第一回の試驗の結果はキャビネ板を僅か六分間で受信現像するの好成績を得た、この電送時間は火急を要する場合は更に短縮することが出來るのみならず有線無線何れにも使用する事が出來て頗る便利だと。

出征の日を目前に
池川稔大尉割腹自殺
職務上の責任感から

名古屋歩兵第六聯隊第一機關銃隊長陸軍歩兵大尉池川稔氏は去月十五日早朝名古屋市東區杉村町字北屋敷七九三の自宅で日本刀で割腹した上ピストルを以て自殺した。それといふは職務上に過失があつて管理部から歩兵第六聯隊第一機關銃隊に轉任を命ぜられた爲めで「戰地へ行つたら身を捨てゝ國の爲に盡し度い」ともいつて居たがこの時既に大尉は自己の過失に對して責任を負ふ決心があつたらしい。十五日午前三時自殺絕命。

記念射撃場にて
女學生が實彈射撃

石川縣輪島町在鄕軍人分會では御大典記念に經費一千四百四十圓で大屋村字稻屋地内に射撃場を新設したが、中學生を初め輪島高等女學校生徒達も參加して實彈射撃の猛練習をやつて居る。

海兵團を脫走した男
九年目に自首

長崎縣東彼杵郡波佐見村生れ藤尾吉郎(31)は大正九年八月佐世保海兵團に三等水兵として勤務中、同僚の時計を窃取して同團を脫走し各地を流浪の末東京に出で、同十三年靜岡生れの田村よし(25)と夫婦になり東京府下落合町で紙店を開いて子供までなしてゐるが、苛責の念にたへずしば〳〵自殺をはかつた事もあり、殊に最近では濟南事件等の爲に一層苦に病み遂に前記事情を妻に打あけた處、けなげな妻は自首をすゝめたので吉郎はこの程鄕里に歸り去月十五日實父と共に佐世保憲兵隊に自首した

膳椀に小便の御見舞
祝儀に呼ばれぬ村議の乱暴

大分縣大分郡東大分村々會議員利光十七八(四六)は五月十日親族先に當る同村利光八十八方の祝儀に招待されなかつたのに立腹し、八十八方の祝儀の仕度最中に肥びしやくに小便をくんで行き膳椀にぶつかけたので訴へられた。

婦人の參詣者が殺到する
白蛇の祠破壞さる

高松市外鷲田村大字坂田に古くからある道路工事のため發掘したところ白い蛇が現はれたので同村尾崎又吉が地主高松市紺屋町藤田と共に相談してほこらを作つたので祈願に來る者が日に〳〵增加し婦人の中には黑髪を切つて供へる者などもあり高松署では嚴重取調の結果十六日建設者尾崎を呼出してほこらを破壞せしめた。

◁ 内科　外科 ▷
◁ 畸形矯正整形手術 ▷
Prof. Dr. Miroslau
RUA CORONEL MACHEL, BAURU'
前墨國レンベルグ醫科大學敎授
仝サンフランシスコ病院長
仝クリチーバ醫科大學外科講師
醫學博士　ミロスラウ
バウル市コロネル マシエル街（舊ニニフイシエンシア ポルトゲーザ）
診察所は上記へ變更　電話1-3-5　診察時間　午後二時より五時迄
◀全完設備診療其他紫外線X光線▶

Engenheiro Civil
Hidekichi Nomura
Diplomado no Japão e Brasil
Caixa Postal, 8
Promissão
Linha Noroeste
土木、建築、電氣、諸機械見積設計、迅速に何時にても御求めに應ずべく是非御引立を願入候
野村工務所
土木技師　野村秀吉
電氣技師　田中喜作
農法學士　島平三郎
助手　山崎貞二
井次郎
プロミッソン驛
郵函八番

HOTEL
ORIENTAL
Promissão
▲穀物仲買　雜貨小間物▼
オリエンタル旅館
青木多喜藏
北西線　プロミッソン驛　郵函四十七番
（前以つて御投宿を御一報次第食事及寢室の準備を致しお待ち致します）

CASA Ichinose
Araçatuba
▽日本品▽小間物▽內外洋酒類
雜貨金物
穀物仲買
一ノ瀨商店
一ノ瀨勘助
ノロエステ線アラサツーバ驛

ARMAZEM
de
Seccos e Molhados
青木商店
北西線リンス市　寺院プラサ前

出張撮影にも應じます
御希望の方には寫眞材料を御分讓致します
本田寫眞館
北西線リンス市お寺廣場横町
本田安喜

Hotel Japonez
北西線ペンナ、カフエーランジヤ街
日本旅館
川尾利市
御便宜を旨とし計ひます

農產物買入
仲買商　岡島仁郎
ソロカバナ線セルケーラ・セザール驛
郵函……拾四番

Compra-se Café e Cereaes
M. FUZIY
Caixa, 8 Promissão
カフエ及穀物仲買
白米御入用の方へは何時にても御用命に應じます
藤井正人
ノロエステ線プロミッソン驛
郵函……八番

T. WATANABE
OFFICINA MECHANICA DE ARMAS
Rua do Theatro, 18 S. Paulo
謹告
◉弊所販賣の銃器は勿論精密に取調べた上大勉强を以つて販賣可致候
◉尙取扱及び分解掃除手入法等も御望に應じ詳しく說明可申上候
◉次にメッキ着色修繕は一層叮嚀に料金安く施し可申上候
メッキ及び黑く着色するピストル等の短銃は料金貳拾ミル。二連銃及カラビーナの銃は參拾五ミル
◉着色は他の匹敵し能はざる特技を以て施し各發條部は健サイを入替へ木工部も美しくなし新物同樣に致し可申候
◉外に裁縫ミシン及蓄音機タイプライタ等の修繕、附屬品も廉價販賣致し候
渡邊銃器修繕所
聖市　ルア　チアトロ十八番

土地賣却
—▲豐沃高燥のミランテ山脈地帶▼—
—▲人氣のアルトカフエザール隣接地區▼—
▲地券　總面積四千アルケレス、當地域は元アルトカフエザール、カテケージと共に上院議員ロドルフオ・ミランダ氏の所有せしもの、一九一五年現地主アルバロ・マセード・ギマラエス氏が讓受けたるものにて、法定測量濟み、地券絕對確實
▲地質　ジャンガーダブラバ、ウルチーガ、バウダリヨの一
地形　等地、全面積地質全然均等、珈琲、棉、雜穀栽培、養豚に好適。　ミランテ山脈地帶に属しエスピゴーン廣大標高四八〇米乃至六〇〇米、絕對健康地
▲位置　北はアルトカフエザール南はカテケージ(內藤耕地)
交通　に隣接し、アルトカフエザールを距る二十五キロ內外、完全なる州設自動車道通じ交通至便、目下ガルサ—アルトカフエザール間工事中のバウリスタ延長線は玆數ケ月にして開通の筈
▲地價　分割地區十アケレス以上
支拂　一アルケール五〇〇ミル乃至七〇〇ミル
年一割四ケ年賦、一時金拂の場合は一割引
アルトカフエザールは將來のリベロンプレート、附近一帶は當州中最大最良の珈琲適地、地價は益々騰貴致しませう當四千アルケレスは所謂土地賣りの扱ふ土地とはあらゆる點に於て全然選を異にして居ります
御視察御希望の方はアルトカフエザール市松原事務所に御出下され度御案內申上げます
代理人　內藤耕地主　內藤眞　松原安太郎
ESCRIPTORIO MATSUBARA
ALTO CAFEZAL, LINHA PAULISTA
小生儀是迄バウリスタ延長線カブラリヤ驛に在住致し居り候處今般右の方へ移轉仕候。　松原安太郎
但し當分の間日曜日のみ御案內申します。
右業務員　玉置隆三

新鐵道の計畫
リンス驛奥ジャトリーナからパ延長線へ

パウリスタ延長線の現在最終驛はアルト、ダ、カフエザールの驛である。此驛から先の延長はパウリスタ鐵道會社の財政豫算上、當分敷設は不可能と云はれて居る処から斯くてはベンナ驛、リンス驛も、ノロ線の中心驛殊に商業繁華の地との連絡がおくれ徒つてスイス耕地、ジョアキンバルボーザ耕地、上塚第二植民地カフエー地帶の產物運搬に敏速を現在以上望まれぬと云ふので、前記の各耕地其他リンス、ベンナ兩驛方面の有志家間に協議の結果、ヂアトリーナ村より、現在のガルサ驛迄支線を敷設する資金を株で集める事になりバ鐵會社に交渉の結果は、該會社より材料丈けは供給するとの話が纏つたので、昨今二千コントスの資金、一株二百ミルでリンス、ベンナ方面に募集中であつたが、大方應募濟みの由。

◎多羅間耕地のコロノ發狂して自殺を計る

リンス驛奥カンペスタ多羅間耕地就働のコロノ廣島縣人原田某は去る二十六日午后九時半鋭利な帳綴用のキリにて右ケイ動脈と腹部を刺し自殺を計つたが、家族の者に制止され、多量の出血は見たるも命だけはとり止め目下リンス町に出で治療中の由。

原因は家庭の不和と妻が無斷で養女の結婚を受諾したため眞面目な仝人の事とて養女親にすまぬと云ふ一念から遂發狂したもの〻如く一般から見られてゐる。

◎ベンナ驛平野殖民地に農業組合生る

ノロエステ線殖民地中の白眉であるベンナ驛奥の平野殖民地には故平野運平氏生前に產れた日本人會が引續き殖民地の將來に就いて精意向上發展に勉めてゐるが、今回同地有力者の發起にて農業組合設立の議熾になり、先月來三回に亘つて意見交換をしたが、滿場一致を以て可決され、愈々時勢の要求せる農業組合が產聲を上げた。

役員は總て同殖民地の中樞人物である左の諸氏が當選、今後の活躍が期待される。

組合長　山下榮一
副組合長　佐藤勘七
會計　矢堅淺太郎
理事　藤原嘉太次
仝　寶盛新一
仝　山本宇一
仝　藤澤貞次

◎借金踏倒し專問の圖々しい新來移民

リンス驛奥上塚第二植民地アリアンサ區居住松田清信方新來コロノ鳥取縣人大工職西村某は去る六月十一日松田の借金五百ミルを踏倒し無斷、仝植民地シエンシア區の倉富清方に潛伏中を前記松田に感付かれ强硬談判に出でられ、遂に倉富が引受ける事でケリが付いたとか。西村は其外ヅツキ耕地及モンレバーデ驛堀田某等にも前記の不埒行爲があつた由。

◎リンス驛只一の邦人料理ひさご亭の店舗擴張

リンス町ルイスガマ街に味のよい和洋料理で評判の「ひさご亭」は常々來客の多い度毎に店の狹隘を感じてたが此度居續きのチントラリアが空いたのを幸借り受け今回汎リンス青年會にてはノロ全線の各植民地代表者の農事講習會を開催する事に決定せるもの〻如く、目下寄々協議中である。期日は八月中旬、日數は三日間、定員百名申込順により採用の由。

汎リンス青年會主催農事講習會開催

受信器

▲グアヤサラ驛のフエスタの晩の事フロリダ殖民地の劍道達人荒木某はシヤンの女弟子とシネマに入つてゐた。（傍觀生）▲リンス市に安賣出した生佛は三年前銀行員だつたとかの夫君をすてゝ聖市に走り遂に倫落の女になつたんだとか、元はカフエー店の女給さんだつたそうな。（助平）▲汎リンス青年會の各支部では來る九月七日の大運動會出場の選手を選抜する爲猛練習中だ。（スポーツ）▲アラサツーバ驛ホテル、デモクラツトの經營者白石さんは近日アリアンサ殖民地の新來のステシヤンとお目出度があります。（原里）▲上塚第二殖民地年の養蚕は頗る好成績でした、來年は養蚕業者が增ます。（カマラーダ）▲リンス驛奥コレゴデオンサ殖民地は本年が四年生位の珈琲だが新自動車道が出來たので便利になり十アルケーレス二三十コントスで賣却され日本歸りが多い。（土地賣り）▲ベンナ驛とカフエランデア間のブレージョに邦人車大工の小屋が有るがマレタになりやせんかと通る人が氣の毒がつてゐる。（一通行人）▲第二モンソン殖民地のKナに、O.Mの二青年は殖民地道にまよふ男だ、迷ひ込んでたずねる家が何れも年頃の美人娘の居る家だから面黑い、との二青年は戀路に迷ふのでせう。（迷ひこまれた家の娘）▲同じモンソンでラブレターを戀人の家の前に落してそれが戀人の手にいらずハカマシ屋の親爺さんの手に入つて折角のラブレターがヤブレターに早變りとはさて御氣の毒さま。（一寸坊）▲日本で師範を出た老練教師夫妻がある。希望植民地はパウル領事館に直接申込め。（受信器子）

Dr. Ricardo Farina
MEDICO-OPERADOR-PARTEIRO, Baurú
◎婦人科◎小兒科◎眼科◎皮膚病科◎黴毒科◎尿道諸症◎ソコヒ及トラホーム　諸眼病の保證的治療致します
リオ醫科大學出身
ドツトル・リカルド・フアリーナ
診療時間　午前八時—十一時　午後二時—五時
市附近郊外は御招き次第晝夜を分たず何時にても診療に應します
▼診察料至極低廉
診察所　バウル市リオブランコ街六八—七

Doenças dos Olhos
Dr. Bittencourt Prado
—ESPECIALISTA—
眼科醫
ビテンコウト・プラード
バウルー市グスタヴオ・マシエル街一一—八二
診療時間　午前九時より十二時迄　午后二時より五時迄
眼科專門
▽眼科手術△
▽眼鏡撰定△
特にトラホームは短期間に根本治療致します

◉横濱正金爲替相場
邦貨壹圓に付伯貨三ミル九百五十レース（六月廿三日）

山下鍛冶工場
營業項目
◎稻刈鎌其他刃物一切
◎プランタ機及農具一式
◎銃器類の修繕
北西線プロミツソン町（古賀家具工場內）
山下藤次

HOTEL JAPONEZ
EM FRENTE A ESTAÇAO NOROESTE
—BAURÚ—
日本館旅館
バウルー市ノエロエステ驛前
沖山心平

プロミツソン開拓十周年
記念祝賀會餘興
◯全伯國角力大會
□期日　八月卅一日—九月一日の二日間
□場所　プロミツソン驛
□出場申込期日　七月卅日迄
□申込所　角力執行委員　菊ノ川　杉本法雄
◯全ノロエステ青年陸上競技大會
□期日　八月卅日
□場所　プロミツソン驛（ポンスセツソ）
各驛參加チームの主將會議開催
七月二十二日午後二時（プロミツソン青年會館に於て）
□參加申込期日　七月十五日迄
□申込所　青年聯盟本部
◉主催　プロミツソン開拓十周年記念祝賀會
執行委員

Oriveira Leito & Cia.
NO SANTOS
ORLANDO SALLES
Rua Oswaldo Cruz, 20
~LINS~
謹告
各位益々御淸昌の段奉大賀候陳者私儀今般從來の職業を廢止しオルランド・サーレス氏の許に於て珈琲仲買業に從事致す事と相成候間何卒倍舊の御愛顧を賜り度御願申上候
敬白
北西線リンス市オズワルド・クルース街二〇（商業銀行前）
城間善吉

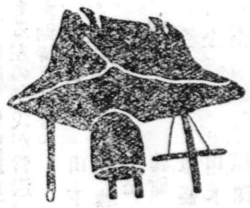
濱田正巳著
◎獨立前の青年　定價送料共五S五
◎修身と成功　同
◎自己の修養　同
三浦圭三著
◎人生と修養　同
◎時勢と修養　同
◎笑ひ乍らの修養　同
◎修養と世の人々　同
ヒロ紋太著
◎爲すべき道　同
安田善次郎著
◎出世の礎　定價送料共五S五
坂本良逸著
◎成功者の逸話　同
◎日毎の修養　同
ヒロ芳蹴著
◎今後の青年　同
森村市左衛門大倉喜八郎共述
◎修養如斯　同
澁澤榮一安田善次郎共述
◎修養人生　同
修養書類が着きました
修養に志す人、人格を練らんとする者は勿論
萬人必讀の良書！
郵函……二九九五
聖市　中矢商店

最新設備
松岡齒科醫院
齒科醫　松岡政弍
北西線　プロミツソン驛　セリジッペ街

死亡廣告
本會評議員植田益實氏妻綾子儀去る六月貳拾壹日午前八時急病にて永眠致候間此段乍略儀紙上を以て通知に代へ玆に謹告仕候
一九二八年　六月二十二日
第一モンソン青年會

謹告
小生等昨年リンス驛コツケラール植民地ニ入植シ同植民地日本人會ニ入會致シ候ヘ共會長並ビニ會員我田引水ノ態度ヲ取リ先入者新入者ノ差別甚ダシキ故ニ今回分立シ「ジャマンテ植民地」ト命名シ組長一名ヲ置キ五人組ノ制度ヲ組織致シ候間此段廣告ニ及ビ候
一千九百廿八年六月廿五日
組長　鬼塚欣一藏
田中順助
水鳥三四郎
宮本乙彦
緒方己一
鈴木高士

THE YOKOHAMA SPECIE BANK LTD.
RUA DA CANDELARIA, 23
CAIXA, 380
RIO DE JANEIRO
コノヨコモジハ、キリトリテ、チガイノオモテニハルユヨイデス
一、御送金の伯貨は當店にて受取りたる當日の爲替相場にて日本金に換算可致候。
二、日本內地郵便爲替料、書留料其他總て當店に於て負擔いたし卽ち全く無手數料にて御郷里の受取人へ送り屆け申上候。
三、金子はコンバロル郵便爲替又は銀行小切手にて當店へ御送り被下度猶ほ横濱正金銀行勘定として Banco Commercial do Estado de S. Paulo 又は御便宜の方は Banco Noroeste do Estado de S. Paulo へ御拂込被下度候
四、何れにしても送金申込書は必ず忘れずに當店へ御送り被下度候
▲鄕里送金▲
預金
日本貨定期預金利息六ヶ月　以上年五分
伯貨定期預金　六ヶ月以上年四分五厘　壹ヶ年以上年五分
伯貨當座預金（小口）……年四分
▲預送金用紙は御請求次第直ちに御送り可致御不審の點は御遠慮なく御問合せ被下度候
▲預金通帳は書留郵便にて御送附可申上候。御申込の際は最寄郵便局御指定相成候はゞ御便宜に有之候
横濱正金銀行
リオ、デ、ジャネイロ支店



名畫の力

大島伯鶴演

〔第七回〕

同行二人と書いた負笈着てやな、ふだらくや岸打つ波の御熊野の、那智の御山にひゞく瀧津瀨チリンチリーンとたらいうてな、西は九州薩摩潟、東は奥洲エゾ松前、所定めずさまようて、マア爺婆で、並木の肥料になりまんのやが」

應「情けないなヂイさん、さあ此處に金が五兩ある、これを以て店を開けてお置き」爺「イエ先生、あなたのことやから、屹度そないにいやはる思つて遠慮して居ましたが、此の金があつたからいうて仕方がおまへんのや」應「マアマアそんな事を言はずに、店をお開けてお置き、お前の店が繁昌する樣に、乃公が福の神を描いて來てやるから、宜いか、それまで辛抱して店を開けてお置き、れ前の稼業は繁昌さへすりや何でもないのだ、だから酒を買つて來な」

爺「左樣か、でも金貸からやかましいことを言ふて來たらどないにしまつしやらうな」應「其の時はな應擧の所へ向けてよこせ」

爺「何といつて向けますや」

應「應擧に三百兩預けてあるから應擧から貰へつて……」爺「エエッ先生そないにお金がおますのか」應「ナーニ今れ前に五兩やつたから跡一兩二分しかありやしない」爺「そんならどないにもなりやへんがな」應「心配するな、やかましい事をいつたら、乃公が繪に描いた虎をけしかける」爺「阿呆らしい、子供欺しやがな」

應「アハ、、、、、マア精々氣を大きく持つて待つて居なさい」と酒を飲んで應擧は我家へ立歸りましたが、約束ですから、何か福の神を描いてやらうと考へたが、今更七福神、惠美壽大黑、キユービーでもあるまい、さうだ、是はいつそ人の好奇心を驅ることが一の手段、物は意表に出る方が宜からうと、考へつきました圓山應擧、彼の長崎から圖取をして參りました紫の繪姿を一生懸命に描き上げました、我身ながらゾッとした幽靈の姿、之を持つて甚兵衛の所へ來た。應「サア甚兵衛、福の神を描いて來てやつた、之を正面にかけてお置き、必ずお客が來る」

爺「ヤーア先生、是れは幽靈だんがな」應「幽靈ぢや」ヂイ「アヽこは、怖い〳〵幽靈だんな、けども先生、宜う出來てますな」

應「アハ、、、、宜く出來てると思ふか」ヂイ「私、本ま物いうたら本とおまへんが、本ま物見たこと物やらうな」應「何を云つて居るんだ」ヂイ「是れ福の神だつか」應「福の神だ」爺「ヘエー、怖い福の神だんな、之を掛けてをいたらお客はんが來ますか」

應「屹度繁昌をする」ヂイ「有難うおます」ヂイさんもよろこんでこれを店の正面に掛けて置くと、不思議にもれ客が續々入つて參ります。

Casa Anse

Armazem e Machina de Beneficiar Café

雜穀商

安瀨商店

Agua Limpa

Biriguy

北西線　ビリグヰ殖民地

アグア・リンパ區

カフヱ精選所

CONFEITARIA

Bar e Bilhar

G.Hanada

Caixa Postal, 12

Promissão Noroeste

御菓子製造所

御進物用一日本菓子は上品に且おいしく

宴會用一調製各位の御用命に應じ申候

北西線プロミッソン驛郵函十二番

花田郡藏

玉突臺、上等和洋酒、清凉飲料

HOTEL e BAR

LINS

Kaneco

御宿

金子

ノロエステ線リンス市九月七日町

リンス市入口の坂下にあります

當驛に最も近い處で御座ります

A. S. MICHEIET & CIA.

COMMISSARIOS-EXPORTADORES

輸出業仲介業　アエセミシエレッ社

サンパウロ市、ボアビスタ街、五—七十二—三四　郵函

サントス港、コメルシオ街、一〇五六五二　郵函

ペウル、ロドリゲス、アルベス、一一七五六二〇九　郵函　電話

コーヒーを賣却

御希望の御方は左記へ

御照會下さい。

担保現金貸

事業資本入用の方は、不動産及田舍の珈琲耕地擔保なら、多少にかゝはらず現金を低利長期で貸出します。

聖市サンベント街四七番二階一四—一五号室

Dr. J. O. Ingles de Souza e D. P. Ferraz

産婆

和知清子

プロミッソン驛

（鎌田信一郎樣方）

HOTEL CENTRAL

N. ISHIGAMI

ARAÇATUBA

△清潔にして親切第一主義

中央ホテル

石神信一郎

アラサツーバ驛キンセ、デ、ノベンブロ街二七八

郵函……一三番

北西線プロミッソン町セルヂッペ街

東京式製菓

横濱堂

店主　岩城富士作

▲十五六歳以上の製菓見習青年二名至急入用▼

Hotel e Armazem JAPONEZ

Caixa, 261—Pennapoli

穀物仲買

雜貨小間物

日本旅館

ノロエステ線ペンナポリス市アベニーダ

ルイズ、オゾーリオ七六　郵函二六一

代田喜市

Casa Hirata

Caixa, 47　Tel. 81

PROMISSÃO

ノロエステ線プロミッソン町

平田商店

平田千嘉藏

郵函　四七番

電話　八一番

◎品質本位　◎薄利多賣主義

◉美味しくて——割のきくお醬油は……

クロシマ印醬油

クロシマ醬油釀造元

北西線　プロミッソン　黑島伊平治

セルヂッペ街

Matsufuji

Caixa, 91

Promissão

農産物仲買

內外雜貨並に菓子類及和洋酒類

ブリキ細工品取扱　風呂釜、バケツ、メヂーダ（珈琲用）

▲領事館諸願屆用紙あります

北西線プロミッソン驛郵函九一

松藤初市

（元林田ブリキ店）跡

日本品　小間物　內外酒類

雜貨金物

穀物仲買

土岐商店

▼三共商會取次賣捌所

ノロエステ線ビリグヰ町

郵函　二二四

電話　壹番

農家には是非!!

農具の御選定に就ては多年の經驗により廣く皆樣の好評となつて居る弊店の取次品を躊躇せず御使用下さい

噴霧器　獨逸製

佛國製

伊國製

殺蟻器　バタイラルド一、二、三號

サルバドール　仝

殺蟻劑　アルセニコ、ブランコ

硫黃粉末

フオルミシーダ

エンセラード　カローサ用

カミニヨン用

テレーロ用

◆御照會の節は直ちに明細御通知申します

瀨木商店

グワイサラ支店。バウルー支店

土地賣却

地券、地帶、交通の三件に申分無き

アラサツーバ近くに取殘されたる

唯一の寶庫!!

▲位置　アラサツーバ驛より一基米—四基米の市街地續き

▲面積　總面積八百アルケーレス、車道完備の地

▲地價　一アルケール　壹コント

▲支拂方法　本年中に四百ミル、次年度に參百ミル、三年度參百ミル支拂ふこと

▲地券　元、コロネール・バジリヨ・タバーレス氏の所有なりしも、一昨年現地主ドウトル・ルイス・アルメイダ氏の購入せし土地にして法定測量濟み、地券の確實なる事は既に定評あり

◎御視察者は左記へ御問合せ願ひます

ARAÇATUBA

白石旅館內

岩本三郎

◉一度御家庭にお試し下さい

印醬油

北西線　ベンナ驛　平野殖民地

富士山醬油釀造元

藤澤豊次郎